

*PARA LA HISTORIA DE LA
COMPAÑIA TRASATLÁNTICA ESPAÑOLA*

*NOTAS
DEL CAPELLÁN D. JUAN ALBERTÍ
(1886 - 1919)*

COMPLETADAS E ILUSTRADAS

POR

JUAN LLABRÉS BERNAL

C. DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA,
DEL INSTITUTO HISTÓRICO DE MARINA



PALMA DE MALLORCA, 1964

LOS apuntes meramente personales que transcribimos íntegros a continuación, pertenecen al que fué dignísimo Capellán de la Transatlántica Rvdo. Sr. Don Juan Albertí Bujosa (†), y ofrece al reseñar la casi totalidad de sus navegaciones, desde 1886 a 1919, tan vario y abundante material para la gran historia de la primera de nuestras Compañías marítimas — mucha de cuya documentación no existe ya — que bien merecen los honores de ver la luz.

Compruébelo el lector:



“D ESDE hace tiempo los correos marítimos con América y Filipinas están confiados a la Compañía Trasatlántica Española.

Fundó esta empresa de navegación en el año 1881 don Antonio López y López, Marqués de Comillas, prestándole el impulso de su actividad y de su inteligencia y trasmitiéndole las honradas y gloriosas tradiciones de su casa, cuya razón social era A. López y Compañía. (1)

El 24 de septiembre del año 1886, a bordo del vapor *Habana*, de 2.838 toneladas, celebré mi primera misa en la Compañía, en el puerto de Barcelona, Festividad de la Merced, Patrona de la ciudad. Salida de Barcelona el 25 de septiembre. Con viaje a Málaga, Cádiz, Puerto Rico, Habana, Progreso y Veracruz.

El día 8 de diciembre de este año fui transbordado en Cádiz al vapor *España*, con viajes a la Habana, Progreso y Veracruz. Su capitán don José M.º San Pedro.

1887, marzo. — A causa de una cuarentena que nos impusieron en Veracruz nos quedamos cinco meses en la Habana, y durante la Semana Santa de este año fuí a predicar varios sermones en el pueblo de Ceiba Mocha, provincia de Matanzas (Cuba). Después de este tiempo fuimos en lastre del puerto de la Habana directos a Liverpool, saliendo de este puerto para El Havre, Coruña, Vigo, seguir a Puerto Rico, Habana, Santiago de Cuba, Colón, Puerto Limón, Cartagena de Indias, Santa Marta, Sabanilla, Puerto Cabello, La Guaira, Ponce, Mayagüez, Puerto Rico, con dirección a Vigo y escalas del Norte. Dos capitanes durante el viaje: don Rafael Resalt, de Málaga, y don Antonio Gordón, de Cádiz.

1888.— El día 9 de diciembre, en Cadiz, fuí *transbordado al vapor Ciudad de Cádiz*, con viajes desde Barcelona a la Habana y Méjico. Su capitán don Antonio Genís.

1889.— En marzo de este año fuimos por orden de la Sanidad al Lazareto de Mahón, a sufrir una cuarentena de quince días por haber fallecido durante la travesía de Puerto Rico a Cádiz un Teniente de la Guardia Civil a con-

secuencia de la fiebre amarilla negra. Dicho señor venía con su señora e hijos.

Transbordé al vapor *Veracruz*, procedente de una gran reparación que le habían hecho en Inglaterra. Con viajes desde Barcelona a Puerto Rico, Habana y Veracruz. Su capitán don Luis Izaguirre.

1890. — Vapor *Rabat* con un viaje a Guinea, Fernando Poo y Elobey y al regreso de este viaje, desde Cadiz nos mandaron a Vigo y Coruña con emigración procedente de la Argentina. Su capitán don José Márquez.

Vapor *Ciudad de Cádiz* con viajes a las Antillas y Méjico. Capitanes don Antonio Gordón, don Salvador Moreno, y don Jesús López, de Santander.

Vapor *Isla de Luzón*. Su capitán don Manuel Díaz Campón. Con viajes desde Cádiz a Liverpool y de éste puerto a Barcelona. En Barcelona en el mes de octubre tuve que quedarme por enfermo «infarto en el hígado», enfermedad que no me dejó navegar hasta el mes de marzo del siguiente año. Pedí socorros en Cádiz y me los negaron, no atendiéndome en la Delegación de Cádiz.

1891, 3 de marzo. — Vapor *Isla de Luzón* con

viajes a Filipinas. Capitanes don Manuel Díaz Campón, don Laureano Ugarte y don Pedro Bayona, natural de Benidorm.

1895. — Un viaje en el vapor *Isla de Luzón*, en el mes de septiembre, con dos batallones que salieron de Barcelona con dirección a Cienfuegos y la Habana. De regreso a Vigo, con fuego en las carboneras. (2)

Vapor *Colón*. En noviembre con tropas desde Barcelona a la Habana. Su Capitán don Laureano Ugarte, natural de Plencia. A la altura de... (?), hubo gran fiesta a la Patrona de España en el misterio de la Inmaculada Concepción, celebrando a proa en el puente de los serviolas. Durante la misma estuvieron tocando las músicas de los dos batallones, y en la elevación acompañaron dos bandas de cornetas. Les prediqué sobre la fiesta de la Patrona de la Infantería. Hubo gran animación y cordialidad en todos. (3)

1896. — Vapor *Isla de Luzón* con un viaje a Filipinas. Su capitán don Pedro Bayona. (4)

En Liverpool recibí, en mayo, orden de transbordo al vapor alquilado *Santiago* (antes *Jelunga*) con un viaje a Filipinas. Su capitán don Jaime Basté (5). De regreso fuimos a cum-

plir en Mahón una cuarentena de diez días. En este vapor dí en septiembre otro viaje con tropas a la Habana y de regreso fuimos a Santander. Se embarcaron en la Habana ochocientos enfermos graves, veinticuatro ñañigos y algunos cabecillas insurrectos con destino a Fernando Poo. Durante la travesía se nos rompieron tres palas que fuimos a reponerlas y colocar las cuatro nuevas al hélice en el Arsenal de Ferrol, en el dique de la Campana. (6)

En Cádiz fui transbordado al vapor *Nuestra Señora de Guadalupe*, alquilado a la Compañía White Star, llamado *Cufic*, con un viaje con tropas de Santander a la Habana. Mal tiempo. Hubo la fiesta de repartir medallas al soldado, con discurso patriótico (7) De la Habana nos mandaron a New Orleans, y abarrotaron el barco de algodón, estando cerca de un mes en esta población sin poder salir por falta de agua en la barra. De allí fuimos a Liverpool y se hizo entrega del barco a la casa armadora. Capitanes: don Benigno Lavin, de Santander y don Luis Camps, de Santiago de Cuba.

1897. — En Liverpool nos mandaron transportados al vapor *León XIII*, con destino a Cádiz. En mayo me mandaron al vapor *Isla de Min-*

danao con viaje a Filipinas, y con expediciones de soldados enfermos.

1898. — Continué dando viajes hasta el 1.º de mayo, en que la escuadra americana nos bombardeó e incendió el vapor en el mismo día que tuvo lugar el combate naval de Cavite. Al salir del barco obligados por el incendio, dos cruceros yankees nos hicieron fuego rápido con sus cañones; desembarcando en las Piñas seguimos la manigua y cruzamos el Río Zapote y a pié fuimos a Manila llegando a las 12 de la noche, creyéndose todo el mundo que habíamos muerto carbonizados. Su capitán D. Antonio Roldós, de Vilasar de Mar.

Nos mandaron defender la Tabacalera, un barco en el río, después en las trincheras y hacer guardia en los puestos que nos destinaron. ¡Nadie se interesó por la tripulación del vapor *Isla de Mindanao!*

Continuamos en los fuertes hasta el 13 de agosto en que la plaza capituló, entregando las armas a los americanos y viendo arriar la bandera española e izar la americana (8) Entre septiembre y noviembre se enfermaron muchos tripulantes, con disenteria. Yo estuve más de un mes con las fiebres malignas o perniciosas que me dejaron muy malparado. De fiebre se murió el tercer oficial don Pedro Sust, que fué enterrado en el cementerio de Paco a principios de septiembre. El

7 de noviembre nos mandaron de transporte en el vapor *Buenos Aires*, llegando a Barcelona el 8 de diciembre. Para reponerme estuve en mi pueblo hasta el 1.º de mayo de 1899.

1899, 7 de mayo. — Vapor *Reina María Cristina*. Con dos viajes a la Plata y con otros varios desde Bilbao a la Habana y Veracruz. Su capitán don Angel Casquero.

1900. — En mayo fui llamado por la Delegación de Cádiz para que fuera por tren desde Santander a Cádiz y allí fui embarcado en el vapor *León XIII*, con viajes desde Génova, Habana, New York y Veracruz. Su capitán don Aurelio Gómez, de Santander.

1901, mayo. — Vapor *Montserrat*. Con viaje desde Génova, Barcelona, New York, Habana y Veracruz. Su capitán D. Benigno Lavín, de Santander.

En uno de estos viajes embarcamos en la Habana los supuestos restos del marino español D. Fernando Villaamil; hubo una gran manifestación por parte de los yankees y por la colonia española. Al pasar por el Morro de la Habana le hicieron los honores de Comodoro. Muchas fueron las coronas que le tributaron. (9)

1902. — Se quedó el *Montserrat* en el dique de Matagorda y se le hizo una gran reparación. En marzo, vapor *Rabat*. Viaje de Cádiz a Vigo, Villagarcía y Coruña con emigrantes procedentes de la Plata. Su capitán don Bruno Umbert, natural de Mongat. Aproveché la estancia en el puerto de La Coruña y visité Santiago de Galicia; me cuadró el día de Jueves y Viernes Santo, pudiendo ver los monumentos y funciones de la soberbia Catedral y el de la iglesia del Convento de San Francisco.

Por orden de la Compañía fuí por tren de Barcelona a Bilbao y embarqué en el vapor *Alfonso XII*, en el mes de abril. Su capitán don Antonio Fernández, natural de Santander. Con un viaje desde Bilbao a la Habana y Veracruz. El 20 de mayo, día de salida de la Habana para la Coruña, se proclamó la República de Cuba, izándose el pabellón cubano y arriando la bandera americana, con salvas de 21 cañonazos. Los americanos evacuaron la isla. Mucha animación.

Junio. — Vapor *Cataluña*. Con dos viajes desde Santander a la Habana y Veracruz. En agosto embarcaron en La Coruña para Santander los Excmos. Sres. Marqueses de Comillas. En este mes estuvo a visitar en el puerto de

Santander el vapor *Alfonso XII*, S. M. el Rey don Alfonso XIII, que había sido coronado y entrado en su mayor de edad el mes de mayo de este año. Su capitán don Antonio Fernández.

Octubre — Vapor *Alfonso XII* con un viaje desde Bilbao a la Habana y Veracruz. Su capitán don Antonio Fernández.

Diciembre. — Desde Santander nos mandaron por el tren a Bilbao y allí embarqué en el vapor *Ciudad de Cádiz*. Con un viaje desde Santander, Habana y Veracruz. Su capitán don Manuel Quevedo, de las islas Canarias. Por un excema que me salió en la cara y cuerpo pedí licencia por enfermo. De Santander me fui por tren a Barcelona, teniendo que costearme los gastos del tren.

1905, mayo. — Vapor *Cataluña* con un viaje desde Génova a Montevideo y Buenos Aires. En este viaje hubo dos capitanes, don Luis Camps y don Basilio Munarriz, natural de Plencia.

Agosto. — Vapor *Montevideo*. Con un viaje desde Génova, Barcelona, Málaga, Cádiz, islas Canarias, Puerto-Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla Curaçao, Puerto Cabello, La Guaira, Ponce, Puerto Rico y de regreso a Bar-

celona, Marsella y Génova. Su capitán don José Grau Mas de Xixart, natural de Masnou.

Octubre. — Vapor *Cataluña*. Un viaje desde Génova con emigrantes italianos a New York, Habana y Veracruz y de retorno con emigración italiana hasta Nápoles. Su capitán don Alfredo Garriga, catalán.

1904, enero. — Vapor *Montevideo*. Con viajes desde Nápoles a New York y de Génova a Colón. Capitanes don José Grau, y don Pedro Mir, natural de Vilasar de Mar.

1905, abril. — Vapor *M. L. Villaverde*, con motivo de haber fallecido en Las Palmas mi paisano el Rvdo. Padre Capellán Miguel Bennasar (10) me mandaron en Cádiz al vapor *M. L. Villaverde*, con viajes mensuales desde Barcelona a Valencia, Alicante, Cádiz, Tánger, Casablanca, Mazagán, Mogador, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona y algún viaje que otro hasta Marsella y Génova. Su capitán don Ramón Fano, natural de Plencia.

1907, julio. — Vapor *Ciudad de Cádiz* con un viaje desde Barcelona a Africa y Canarias. Su capitán don Ramón Fano.

Agosto. — Vapor *M. L. Villaverde*, con viajes desde Barcelona a Africa y Canarias. Su capitán don Ramón Fano.

Con motivo de haberse agujereado una plancha del costado del vapor *M. L. Villaverde*, con exposición de nuestras vidas entre Mogador y Las Palmas, nos mandaron en el mes de diciembre al vapor *Rabat*, con un viaje malísimo desde Barcelona a Africa y Canarias. Su capitán don Ramón Fano.

1908, febrero. — Después de una buena reparación al vapor *M. L. Villaverde*, seguí continuando viajes en este vapor desde Barcelona a las costas de Africa y Canarias. Su capitán don Víctor Pérez Vizcaino, de Santander. En marzo de este año pedí permiso para celebrar las bodas de plata en mi pueblo (Bañalbufar, Mallorca) el día 26 de marzo, con motivo del aniversario de mi primera misa.

1909. — Vapor *M. L. Villaverde*. Seguí viajando desde Barcelona a la costa de Africa y Canarias. Con los capitanes don Antonio Comellas y don Daniel Llofriu.

En 11 de junio fuimos con un cargamento de café desde Barcelona a Marsella y Génova. Su capitán

don Jesús Cisá. En los meses de agosto, septiembre y octubre después del viaje mensual a Canarias, nos mandaron a Málaga para ir a Melilla con soldados de la Administración Militar y cargamento de mulos y caballos.

En 6 de diciembre fuimos desde Melilla directos a Barcelona con cuatrocientas reservistas. El día 8 celebramos la fiesta del arma de Infantería y prediqué a las tropas. El día 10 de este mes y año embarcó en Barcelona el capitán don Cristóbal Morales, que dió dos viajes desde Barcelona a la costa de Africa y Canarias.

1910. — El día 5 de febrero, tomó el mando del vapor don Luis Sopelana, de Santander, en la bahía de Cádiz; con viajes a la costa de Africa y Canarias.

El día 27 de julio de este año tomó el mando del buque don Pedro Zaragoza, natural de Benidorm; inauguramos la línea mensual de Fernando Poo. Salimos de Barcelona el 2 de julio, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, a las 10 mañana (salida oficial), de Tánger el 7, de Casablanca y Mogador el 8, de Las Palmas y Tenerife el 11, de Santa Cruz de la Palma el 12, de Río de Oro el día 13, de Dakar el día 16 y de Monrovia el día 19, llegan-

do a Fernando Poo, en el puerto de Santa Isabel, el día 25 a las 2 de la tarde. El día 26 visité la finca de la Compañía «Nuestra Señora de la Paz», en Basilé. Cuatro krumanes me llevaron en una hamaca; comí en la finca y la recorrí toda.

El día 30 salimos de San Carlos a las 2 de la tarde, llegando a Santa Isabel a las 5 del mismo día. Con el Capitán visitamos la finca de Banapé de los RR PP. Misioneros del Inmaculado Corazón de María. Nos metieron en una vagoneta tirada por una mula; la banda de los niños educados allí nos recibió con varias tocatas de música. Allí los padres tienen imprenta, secadero de café, litografía y el edificio nuevo que se está construyendo es de mampostería. Nos obsequiaron los padres con una ensalada, que es lo mejor que se puede ofrecer allí por escasear las verduras.

La salida oficial de Fernando Poo fué el día 2 de agosto a las 9 de la mañana, de Monrovia el día 7 a las 4 de la tarde. Entre Monrovia y Río de Oro hubo catorce tripulantes que fueron atacados de las fiebres palúdicas y reinó el pánico entre la tripulación. Uno de los atacados fué el médico de a bordo doctor don Francisco Bosch. De Río de Oro salimos el 12 a las 4

de la tarde, de Santa Cruz de la Palma el 14 a las 9 de la mañana, de Tenerife el 15 a las 12 de la noche, de Las Palmas el 15 a las 12 del día, de Cádiz el 19, de Alicante el 21, y de Valencia el 22, llegando a Barcelona el 25 de agosto. Continué dos viajes más a Fernando Poo y pedí permiso para reponerme, llegando a Mallorca el 25 de diciembre.

1911. — Estuve en casa hasta el 26 de abril. De Barcelona me mandaron de transporte en el vapor *Antonio López* hasta Cádiz. El 29 de abril me mandaron al vapor *Alfonso XII*, que estaba anclado en la bahía de Cádiz y en situación de reserva.

El día 24 de septiembre de 1911 celebré las bodas de plata de la Compañía a bordo del *Alfonso XII*, con una misa cantada y con Te Deum en acción de gracias, en conmemoración del vigésimo quinto aniversario de mi ingreso en la Trasatlántica y de la primera misa celebrada a bordo en el vapor *Habana* en el puerto de Barcelona. Asistió la plana mayor de la Compañía, presidiendo el acto religioso el Excmo. Sr. Don Joaquín Guerra, acompañado de sus hijos y de varias familias íntimas. La prensa de Cádiz se ocupó con mucha extensión sobre la fiesta y se transmitió a la

prensa asociada. Recibiendo felicitaciones de todas partes. Hubo banquete a bordo.

El 12 de octubre salimos de Cádiz llegando a Bilbao el día 15. Su capitán don Francisco Aldamiz. Dimos un viaje desde Santander y Coruña, con más de mil pasajeros para la Habana y Veracruz. De regreso de la Habana a la Coruña, el día 25 de noviembre, tuvimos que capear por espacio de catorce horas un gran temporal, por encontrarnos en el vórtice de un ciclón, llegando a La Coruña el día 1.º de diciembre. De Santander salimos el 12 de diciembre, llegando a Cádiz el 15 del mismo mes y el día 16 nos pusieron en reserva.

1912. — El día 31 de enero salimos de Cádiz para el Ferrol. La «Sociedad Española de Construcción Naval» fletó el vapor a la Compañía para hospedar a los socios de la Constructora y a los invitados de Madrid para la botadura del primer acorazado, el *España*, que se verificó el día 5, a las 4 de la tarde. Los Reyes D. Alfonso y D.^a Victoria visitaron el vapor a las 9 de la noche, en cuya hora se dió un té con pastas y con champagne: más de 600 personas. A bordo había alojados varios ministros, generales, diputados, senadores, grandes de España,

prensa, policía y los oficiales de la Escolta Real.

Hubo grandes temporales e inundaciones, no pudiendo salir del Ferrol hasta el día 12 de febrero en que amainó algo el temporal, llegando a Cádiz el 14 del mismo mes.

El 2 de abril salimos de Cádiz con dirección a Bilbao, llegando el día 15. De Santander salimos el 20. De La Coruña el 21 directos a La Habana; fuimos a Veracruz, saliendo de este puerto el día 16 de mayo y de la Habana el día 20, llegando a La Coruña el día 30 tocando en Gijón el 1.º de junio y en Santander el mismo día.

De Santander salimos directos para Cádiz, y el día 11 se dió un gran banquete a bordo del buque, con motivo y como preliminar de las fiestas del Centenario de las Cortes Constituyentes de Cádiz de 1812.

Con motivo de estas fiestas el Gobierno de S. M. fletó el barco a la Compañía y por esta causa atracaron el vapor *Alfonso XII* al muelle nuevo de Cádiz; y en los días de fiesta del Centenario albergó por cuenta del Gobierno a los comisionados de Madrid, senadores, diputados, generales, coroneles, a todos los que ostentan en España la Cruz laureada de San Fernando y a las Embajadas extranjeras: Méjico, Chile, Perú, Bolivia.

De Cádiz salimos el 12 de octubre directos para Bilbao, dando un viaje desde Santander, Gijón y Coruña hasta la Habana y Veracruz; de regreso, a los mismos puertos, llegando a Cádiz el 14 de diciembre, donde fondeamos con las dos anclas y al día siguiente nos pusieron en situación económica.

1913. — El 21 de febrero recibí órdenes para ir desde Cádiz a Gibraltar en el vapor *Joaquín del Piélagos*. En el día 22 de febrero, embarcamos en Gibraltar a bordo del vapor alemán *Princeps Ludovico*, llegando a Southampton el día 26 de febrero a las 8 de la mañana. La Compañía nos tenía un tren preparado y enseguida salimos de Southampton para Glasgow, donde llegamos por la noche en la estación de Goban y directos nos fuimos al vapor *Infanta Isabel de Borbón* que se encontraba en dique seco. A principios de marzo se hicieron las pruebas oficiales, y una vez que éstas dieron el resultado, la casa constructora de «Denis and Company», lo entregó a los representantes de la Compañía Trasatlántica.

Con el nuevo barco llegamos a Cádiz el día 21 de marzo⁽¹⁾. Emprendimos viajes desde Barcelona el día 4 de abril del año 1913 con rumbo a

la Argentina. He continuado dando los viajes en este buque los años 1914, 1915, 1916. Para la habilitación de emigrantes italianos hemos estado varias veces en Génova, otras veces se ha limpiado en Marsella y en el puerto de B... (?).

En todos estos años su capitán ha sido el más antiguo de la Compañía Trasatlántica don Manuel Deschamps, de La Coruña.

El 22 de noviembre de 1916 me presenté al nuevo Obispo de Mallorca Ilmo. Sr. Dr. Don Rigoberto Domenech y Valls, quién me confirmó y ratificó las licencias ministeriales en la misma forma que me las habían concedido los señores Excmos. Obispos Dr. Don Jacinto María Cervera y Dr. Don Pedro J. Campins (q. e. p. d.)

1917. — En este año continué dando viajes en el *Infanta Isabel*, a la Argentina.

1918. — Sigo dando los viajes regulares a la Argentina, hasta el mes de agosto del mismo año, que lo dió el Sr. Arcediano de Tortosa Don Antonio Piña

En octubre del mismo año y saliendo de Barcelona el día 14, se declaró la grippe en toda España. Se tomaron todas las precauciones necesarias y medidas sanitarias, prohibiendo el

embarque de emigración, y a pesar de todo esto tuvimos bastantes defunciones efecto de bronconeumonía gripal. El pasaje y tripulantes asustados y llenos de pánico y miedo: el viaje largo.

1919.— En el día 5 de mayo de 1919 estando en la bahía de Cádiz tomó posesión del vapor *Infanta Isabel de Borbón* el capitán don Jesús Cisá, natural de Premiá de Mar, que se estrenó en 1909 en el vapor *M. L. Villaverde*, en donde entonces yo estaba ya de Capellán.

El veterano de los capitanes Don Manuel Deschamps pidió permiso para descansar y es probable que no salga a la mar más, pues el año pasado celebró sus bodas de oro de navegación, y por este motivo S. M. el Rey D. Alfonso XIII le nombró gentilhomme de Cámara: le hicieron muchos obsequios y regalos. Piensa vivir en Caldetas donde ha construido una torre».



NOTAS

(1) Sobre la Trasatlántica, importantísimo factor del movimiento mercantil hispano-americano, existe una abundantísima bibliografía en cada una de sus numerosas facetas.

Una idea de conjunto de su brillante historial nos la ofrece *Cien años de vida sobre el mar. 1850 - 1950*, publicado en Madrid por iniciativa del Excmo. Sr. Conde de Ruiseñada, magnífico libro de verdadero valor literario y artístico.

Sin embargo sobre los buques de la empresa y sus vicisitudes debe consultarse el estudio - importante trabajo de investigación - de Manuel Galliea Palau y Paul B. R. Scarceriaux *Compañía Trasatlántica Española. Shiplist 116*, en *The Belgian Shiplover*, Bruselas, 1958, vol. IX, pág. 97 - 101 y las *Additions and modifications*, de N. R. P. Bonser y otros, en id., pág. 319 - 323.

(2) El P. Albertí redactó entre otros muchos, un *Diario para el uso del Capellán del vapor correo español «Isla de Luzón», de la Compañía Trasatlántica. Puerto de Cartagena, 1.º de enero de 1895*, que comprende hasta el 27 de diciembre de 1896 (55 fol., 8.º).

Detállanse en él los servicios religiosos, rezos, abstinencias y sus incidentes con especial relación a los domingos y días festivos, así como los auxilios espirituales y muertes de pasajeros y tripulantes, noticias de trabajos a bordo, carga, carboneo, desembarcos de personal y otras curiosas referencias.

La oficialidad del *Isla de Luzón* la componían (marzo de 1895): capitán D. Laureano Ugarte, primer oficial D. Julián Oslé, segundo D. Bruno Lambert, tercero D. Emilio de Aisa, agregado D. Julián Rial, médico D. Antonio Barrilaro, sobrecargo D. Francisco Corantí, segundo D. José Pardiño. Cita al segundo maquinista D. Joaquín Vidal y al cuarto D. José Gafarelo.

El 22 de mayo embarcó en Barcelona el capitán D. Pedro Bayona. Era sub-inspector de la Compañía en Manila D. Luis Izaguirre.

Las tropas embarcadas para Cuba sumaban 1.700 hombres: batallones de Ingenieros y de Infantería de Gerona.

Hay que advertir que los buques de la Trasatlántica, desde marzo de 1895 a 1.º de mayo de 1897, llevaron a Cuba 181.738 hombres, a Puerto Rico 4.727 y a Filipinas 27.768, según datos oficiales que arroja el folleto - muy raro hoy - *Fuerzas y material sucesivamente enviados*

a los *Dístritos de Ultramar con motivo de las actuales campañas, en las fechas que se indican*, Madrid, Imp del Depósito de Guerra 1897, 60 pag., 8.º.

(3) Batallones expedicionarios de Mérida y Barbastro: 2.000 hombres.

(4) En enero de 1895 eran sus oficiales, primero D. Jaime Fornaris, segundo D. Higinio Arimón, tercero D. Carlos Flores, agregado D. Ricardo Beilido, médico D. Antonio Barrilero, sobrecargo D. Francisco Corantí, segundo D. Juan Beltrán. Cite al segundo maquinista D. Joaquín Vidal y al cuarto D. José Estripot y al electricista D. Antonio Villena.

(5) El *Santiago* llevó a Manila fuerzas de Infantería de Marina. Allí era entonces subinspector interino de la Compañía D. Pedro Pittaluga.

(6) En aquel viaje condujo dos compañías de cada uno de los regimientos de Albuera, Luchana, Cantabria, Guipúzcoa y San Quintín y voluntarios del Depósito de Ultramar. En total mas de 2.000 hombres.

En el tornaviaje fallecieron diecisiete soldados enfermos, cuyos cadáveres fueron arrojados al agua.

(7) Tropa embarcada: una compañía de cada uno de los regimientos del Príncipe, Isabel II, Toledo y Burgos. 1.600 hombres en junto, armas y municiones.

(8) Una certificación librada en Manila el 16 mayo 1898 por Fray Bernardino de Nozaleda, Arzobispo de Pilipinas, que hemos visto, atestigua que en el siniestro del *Isla de Mindanao* su capellán D. Juan Albertí «perdió todos sus documentos personales y equipaje, salvándose tan solo con la ropa puesta en el bombardeo e incendio de dicho vapor por la escuadra norteamericana, ocurrido en esta bahía de Manila el día 1.º del corriente año».

Sobre la tripulación del *Isla de Mindanao* y su heróico proceder se ocupó el periódico de Manila *La Oceanía Española*. Véase Angel Selma en *Revista de Navegación y Comercio*, Madrid, 1898, vol. X, pág. 500 y en *Eco Náutico*, Cádiz, 1920, vol. II, núm. 8, pág. 9.

La biografía de su capitán D. Antonio Roldós y Baleta se publicó en *Mundo Naval*, Madrid, 1898, pág. 257. Posteriormente y con motivo de sus bodas de oro como piloto, el capitán de la Marina mercante y

director de la Escuela de Náutica de Barcelona D. José Ricart y Giralt evocó su vida de mar con el título de *Distinciones honrosas*, en la revista *Vida Marítima*, Madrid, 1911, vol. VIII, pág. 71.

(9) El capitán de fragata D. Fernando Villamil y Fernández Cueto, nacido en Castropol (Asturias) en 1845 era el jefe de la escuadrilla de cazatorpedos del almirante Cervera en el combate naval de Santiago de Cuba el 3 de julio 1898, en donde, a bordo del *Furor*, halló gloriosa muerte.

Véase sobre el particular en *Mundo Naval*, Madrid, 1899, vol. III, los escritos *Los restos de Villamil*, pág. 129; Enrique C. Burt, *Investigación sobre los restos de Villamil. Asunto patriótico*, pág. 170, y Carlos Boado, alférez de navío, *Los restos de Villamil. Una aclaración importante*, pág. 206.

(10) El Rdo. Sr. D. Miguel Bennasar Palou murió el 26 de marzo de 1905. Contaba en su navegación a bordo del *Montserrat* (Capitán Deschamps) el haber logrado hurlar el bloqueo de la escuadra norteamericana en aguas de Cuba. Más noticias de sus embarques se detallan en mi modesto trabajo *Los marinos de Baleares en la Compañía Transatlántica. 1877-1944* (Palma de Mallorca, 1944), agotado hace años.

Brevemente se relacionan en este estudio las navegaciones y servicios de los siguientes oficiales de la Compañía:

Capitanes. — D. Juan de Juan Moragues, muerto en el incendio del *San Agustín*, de su mando, en 1883; D. Francisco Cunill y Florest, ahogado en el naufragio del *Vizcaya*, que mandaba, en 1890; D. Sebastián Cardona, D. Andrés Marroig, D. Miguel Antich Company, D. Melitón Cardona y D. Gabriel Rosselló.

Oficiales. — D. Gabriel Covas Enseñat, segundo oficial del *Vizcaya*, desaparecido en el naufragio; D. Jaime Fornaris Quadrado, D. Miguel Saura, de dotación en el *Isla de Mindanao* cuando fue incendiado en Cavite, y D. Esteban Hostench.

Maquinistas. — D. Juan Vich, D. Antonio Ruiz Sabater, D. José Guasp, D. Juan Pons, D. José Umbert y D. Jaime Moncadas.

Capellanes. — Además de los citados, D. Bartolomé Gomila, D. Andrés Jaume, D. Jerónimo Salas, enterrado en Colombo, D. Cosme Vidal, D. Francisco Torrens, D. Domingo Muntaner, ahogado en el naufragio del *Larache* en 1908, D. Juan Colomar, caído por Dios y por la Patria en Barcelona en 1936, D. José Riera Costa y D. José Torres Tur.

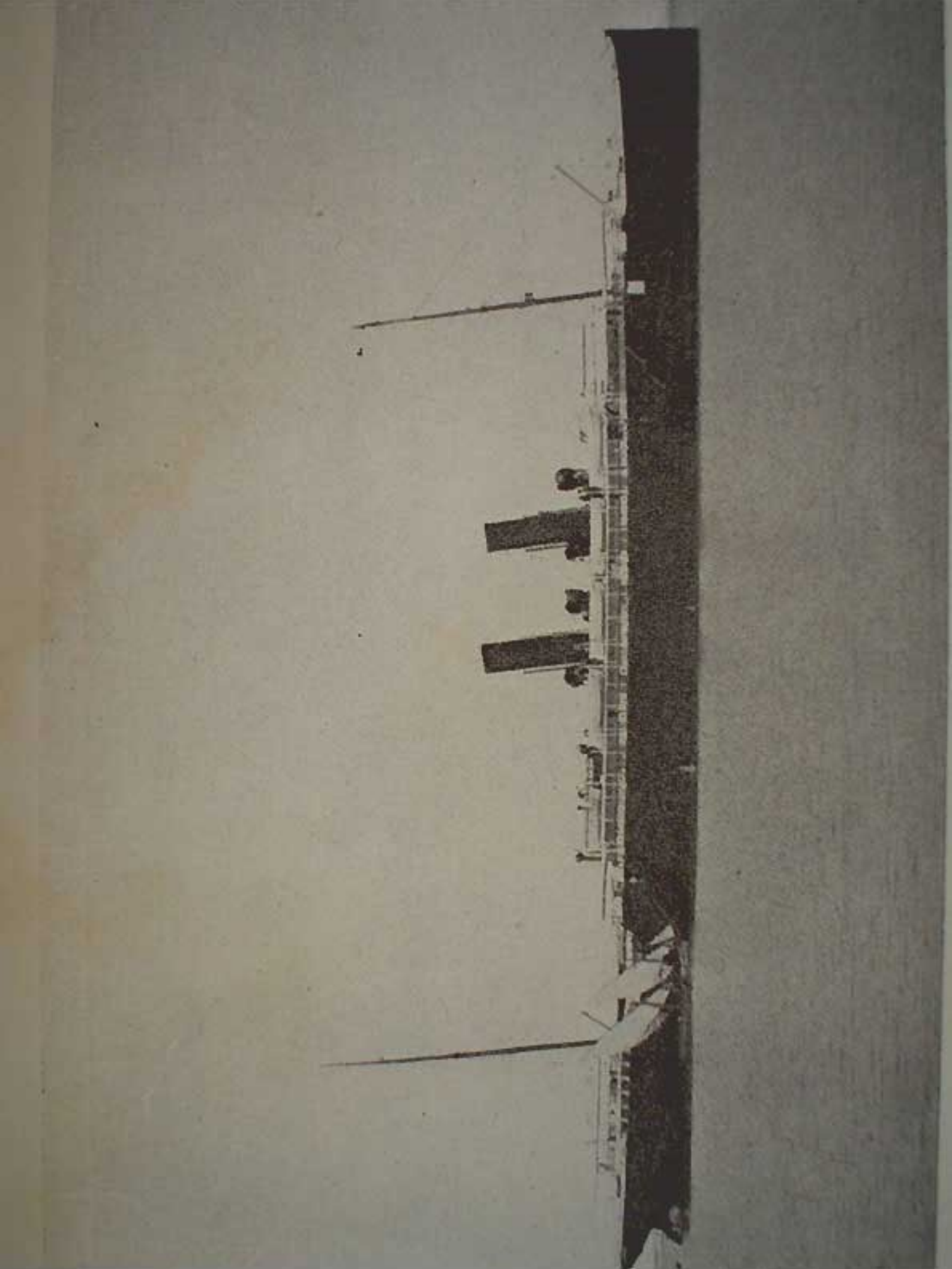
Sobrecargo. — D. Pablo Torres Florest.

Cíftanse además contramaestres, electricistas, mayordomos, cocineros, etc., todos isleños.

Hoy una investigación más detenida nos permitiría continuar hasta una docena de nombres más: D. Manuel Gomila, médico, D. Francisco Coranif, sobrecargo, menorquines ambos, agregados, etc.

(11) La oficialidad del trasatlántico *Infanta Isabel* era la siguiente: capitán D. Manuel Deschamps, primer oficial D. Amadeo Rodríguez, segundo D. Esteban García Muñiz, tercero D. Manuel López Lazaga, primer maquinista D. Ramón Mellado, segundo D. Rafael Rosseti, tercero D. Pedro Sepúlveda, cuarto D. Manuel García González, quinto D. Manuel Linar, sexto D. Félix Ortega, ayudante D. Luis García Puga, capellán D. Juan Albertí, médico D. Andrés López Martínez, sobrecargo D. Victorino Verdier, segundo D. José Coll. No constan los nombres de los radiotelegrafistas. Los servicios eléctricos estaban a cargo de D. Antonio Gardó y los de fonda de D. José Flores Rodríguez primer mayordomo y D. Manuel Pinzón segundo. (Nota del P. Albertí).

Algunas de las fotografías de vapores que ilustran estas líneas las debemos a la bondadosa amabilidad de nuestro amigo Don Manuel Gallies Paleu, tan vinculado en otro tiempo a la Compañía Trasatlántica, de cuya Delegación en Barcelona fué Secretario su señor padre.



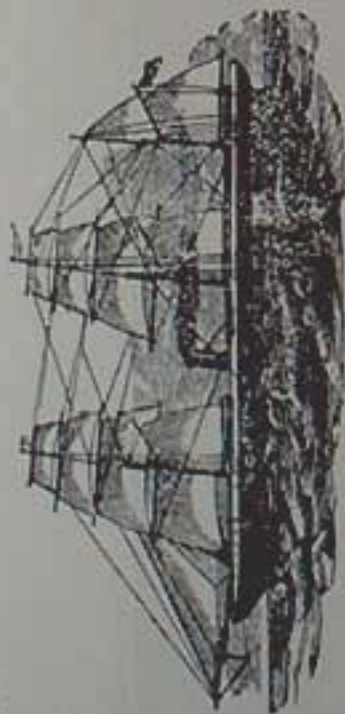
Alfonso XII



Antonio Lopez



D. Antonio Roldós, Capitán del Isla de Mindanao en 1898



Flota de la Compañía

LOS TREINTA Y DOS GRANDES VAPORES

con las toneladas y caballos siguientes:

	Tonelad.	Caball.	Tonelad.	Caball.
Alfonso XII	5.000	4.600	Larache	1.543 980
Alfonso XIII	5.000	4.600	México	2.171 1.400
Antonio López	3.460	4.000	Méndez Núñez	2.331 1.400
Buenos Aires	5.228	4.300	M. L. Villaverde	1.198 1.467
Baldomero Irujo	1.507	1.550	Mogador	437 220
Cataluña	3.488	4.000	Montevideo	5.200 4.250
Ciudad Comal	2.576	1.570	P. de Saltrategui	4.680 4.710
Ciudad de Cádiz	2.084	2.500	Panamá	2.055 1.300
Ciudad de Santander	3.488	4.060	Pielago Joaquín	841 1.250
España	2.679	1.500	Rabal	791 700
Fernando Pón	130		Reina M. ^a Cristina	5.000 4.600
Havana	2.597	1.600	Reina Mercedes	3.057 1.825
Isla de León	4.252	4.600	Santo Domingo	2.911 1.800
Isla de Mindanao	4.195	2.650	San Agustín	2.359 1.504
Isla de Panay	3.550	2.350	San Francisco	2.635 1.820
León XIII	4.680	4.710	S. Ignacio de Loyola	3.008 1.850

ASTILLERO, DIQUE Y TALLERES DE CARENAR,
MUELLES Y ALMACENES

DE LA

Compañía Trasatlántica

EN LA BAHÍA DE CÁDIZ

Hay una grada de 145 metros eslora, 19'5 id. de manga.
Además dos pequeñas de 30 metros de eslora y 10 id. manga.
El Dique tiene de eslora 156 metros, de ancho de entrada 15 metros, y de agua 7'70 metros. Además hay un Varadero de 41'50 de largo con inclinación de 2 1/2 p'100 y calado de 3'30 á 2'30 á proa.

Del Reglamento y Tarifas darán conocimiento en el escritorio de la Delegación de la Compañía ó en el Dique

SE HACEN REPARACIONES de buques, máquinas y calderas, para las cuales se cuenta con los elementos necesarios de personal, material y útiles. El personal es el mismo que atiende á los 32 Vapores Correos Trasatlánticos que posee la Compañía

Los buques que entren para hacer reparaciones, aunque descarguen sus cargamentos con este objeto, están *libres* de derechos de feros, fondeadero y sanidad del Gobierno español.

A los MUELLES pueden atracar buques de 22 piés ingleses de calado para descargar directamente á los wagones del ferro-carril para cualquier punto, ó para cargar cualquier mercancía ó lastre de sal de las salinas adyacentes, ó para cargar carbón.

CARRIA para elevar peso hasta de 70 toneladas.
Los ALMACENES están al lado de los muelles y pueden admitir cargamentos enteros con prontitud y pocos gastos; siendo esta disposición muy ventajosa para los buques averiados que necesitan reparaciones.

El DEPÓSITO DE CARBÓN está siempre provisto del de Cardiff superior á los precios corrientes.

Para más informes, DELEGACIÓN DE LA COMPAÑÍA
Isabel la Católica, 3.—CÁDIZ.



BOLETÍN

DE LA

COMPANIA TRASATLANTICA DE BARCELONA

AÑO 1.

MADRID 20 DE FEBRERO 1892.

N.º 1.

SUMARIO

Sumario. Anuncio. Personal marítimo. Navarrete 2. Compañía. Práctico y piloto. Matriculación de buques. Abandono de los buques. Emigración. La Compañía. Traslados. Emigración. Factores. Matriculación de buques. Navarrete. Servicio del mar. Matriculación. Abandono de la Compañía.

SECRETARIA

ANUNCIO

Según lo establecido en el artículo 5.º de la emisión de obligaciones de esta Compañía del 4 por 100 interés, el día 1.º de Marzo próximo, á las cinco de la tarde, se verificará el sorteo para la amortización de 273 de dichas obligaciones.

Las 273 obligaciones en circulación se dividirán para el sorteo del sorteo en 5.100 lotes de 10 obligaciones cada uno representados para el sorteo del sorteo por otras tantas bolas, extrañando del globo 27 bolas en representación de las 27 decenas que se amortizarán.

El sorteo será público, y tendrá lugar en la sala de sesiones de Banco Hispano Colonial Banquero de esta Compañía, asistiendo las personas que señale la escritura de emisión.

Barcelona 9 de Febrero de 1892. Compañía Transatlántica. El Administrador General, P. F. S. Izquierdo.

PERSONAL MARITIMO

Durante el último mes, han ocurrido los siguientes cambios de personal:

OFICIALES

- José Fuentes.** - 2.º oficial interino. - El 4 Enero trasladó en Cádiz al vapor «San Francisco», propietario del «San Agustín», para servir en Habana a un vapor antillano.
- José María Corrado.** - Capataz. - El 5 Enero tomó el mando del «Reina María Cristina», procediendo a su servicio por enfermo.
- José Veneno.** - Capataz. - El 5 Enero pasó en Santander al mando del «Reina María Cristina», quedando á las órdenes de la Compañía.
- Agapito Hoidas.** - 2.º oficial interino. - Traslado en Cádiz al 8 Enero al vapor «San Agustín», llevando la comandancia, procedente del «Reina Mercedes».
- Avilio Ugarte.** - Capataz en Cádiz. - Desembarcó en Cádiz el 8 Enero del vapor «San Agustín», con licencia por enfermo.
- Luis Izquierdo.** - Capataz interino. - Ha pasado en Cádiz al 8 Enero al mando del «Montevideo».
- José Zurugena.** - 2.º oficial. - Desembarcó en Cádiz el 20 Enero del vapor «Antonio López», con licencia por enfermo.
- Julian Ode.** - 2.º oficial. - Traslado en Habana el 7 Enero al vapor «Alfonso XII», procedente del «C. Onda» con licencia por enfermo. En 27 Enero se le concede licencia por enfermo.
- Gerardo Rosés.** - 2.º oficial. - Traslado en Habana el 7 Enero al vapor «Cataluña» de 1.º Intero, procedente del vapor «Alfonso XII» de 2.º oficial.
- Miguel Saura.** - 2.º oficial. - Traslado en Cádiz el 20 Enero al «Alfonso XII», procedente del «Reina Mercedes».
- Pablo Lucido.** - 2.º oficial. - Traslado en Cádiz el 27 Enero al «Montevideo», procedente del «Alfonso XII».
- Pablo Ventura.** - 2.º oficial. - Traslado en Cádiz el 29 Enero al 2.º interino al «España», procedente del «Montevideo».
- Ramonel Burns.** - 2.º oficial. - Traslado en Cádiz el 27 Enero al «Reina Mercedes», procedente del «España».

Antonio Pascual Guinea. - 2.º oficial. - El 21 Enero salió de Liverpool en el vapor «Alfonso XII» para hacerse cargo del destino de capitán en Singapur.

Gerardo Cebada. - Capataz. - Desembarcó en Cádiz el 14 Febrero del vapor «Buenos Aires» con licencia por enfermo.

Francisco Moret. - Capataz. - Traslado en Cádiz el 14 Febrero al vapor «Buenos Aires», procedente del «Antonio López».

SOBRECARGOS

José Cunca. - Sobrecargo. - Desembarcó en Barcelona el 2 Enero del vapor «Cataluña» por enfermo.

Emilio Carriarte. - Sobrecargo. - Traslado en Cádiz el 5 Enero al vapor «Cataluña» procedente del «B. Mercedes».

Victor Rodrigo. - Controlador de víveres. - Traslado en Barcelona el 3 Enero al «San Ignacia», procedente del «Buenos Aires».

Jesús Meana. - Sobrecargo interino. - Desembarcó en Cádiz por reformas del personal del «San Francisco» y embarcó en el «Reina Mercedes», de reserva. (El 4 Enero.)

Pablo Figarola. - Controlador de víveres. - Desembarcó en Cádiz por reformas del personal del «San Francisco» y embarcó en el «Reina Mercedes», de reserva. - En 6 Enero trasladó al «B. Aires».

Ernesto Rivera. - 2.º sobrecargo. - Embarcó el 1.º Enero en Barcelona en el «Cataluña».

Daniel Gómez. - Controlador de víveres. - En 8 Enero embarcó en Cádiz en el «Montevideo», procedente de las oficinas de la Delegación.

Antonio Gómez de la Torre. - Sobrecargo interino. - Desembarcó en Cádiz el 8 Enero el «San Agustín» y salió para Habana, de transporte, para servir en vapor antillano.

Luis Sala. - Ayudante de sobrecargo. - En 26 Enero desembarcó del vapor «Antonio López», en Cádiz y salió para Barcelona, de transporte, quedando excedente.

Fernando Isla. - Sobrecargo interino. - En 30 Diciembre trasladó en Habana al «M. L. Villaverde», procedente del «B. Talcahuano».

Mariano Laguna. - Sobrecargo interino. - En 30 Diciembre trasladó en Habana al «C. Onda», procedente del «M. L. Villaverde».

MÉDICOS

Tomás Fernández Martínez. - Ingresó en la Compañía el 4 Enero embarcando en Cádiz en el «San Francisco».

José Romero. - Cedió en la Compañía el 4 Enero, desembarcando en Cádiz el «San Francisco».

Miguel Liñán. - En 6 Enero se envía á los Sres. Calvo y C.ª para que se le desembarque del «B. Talcahuano» por no convenir sus servicios.

José Estudillo. - Embarcó en Puerto Rico el 29 Diciembre en el «España» procedente de tierra por enfermo.

CAPELLANES

José Polera. - Traslado en Cádiz el 20 Enero al «Reina Mercedes», procedente del «L. de Luidón».

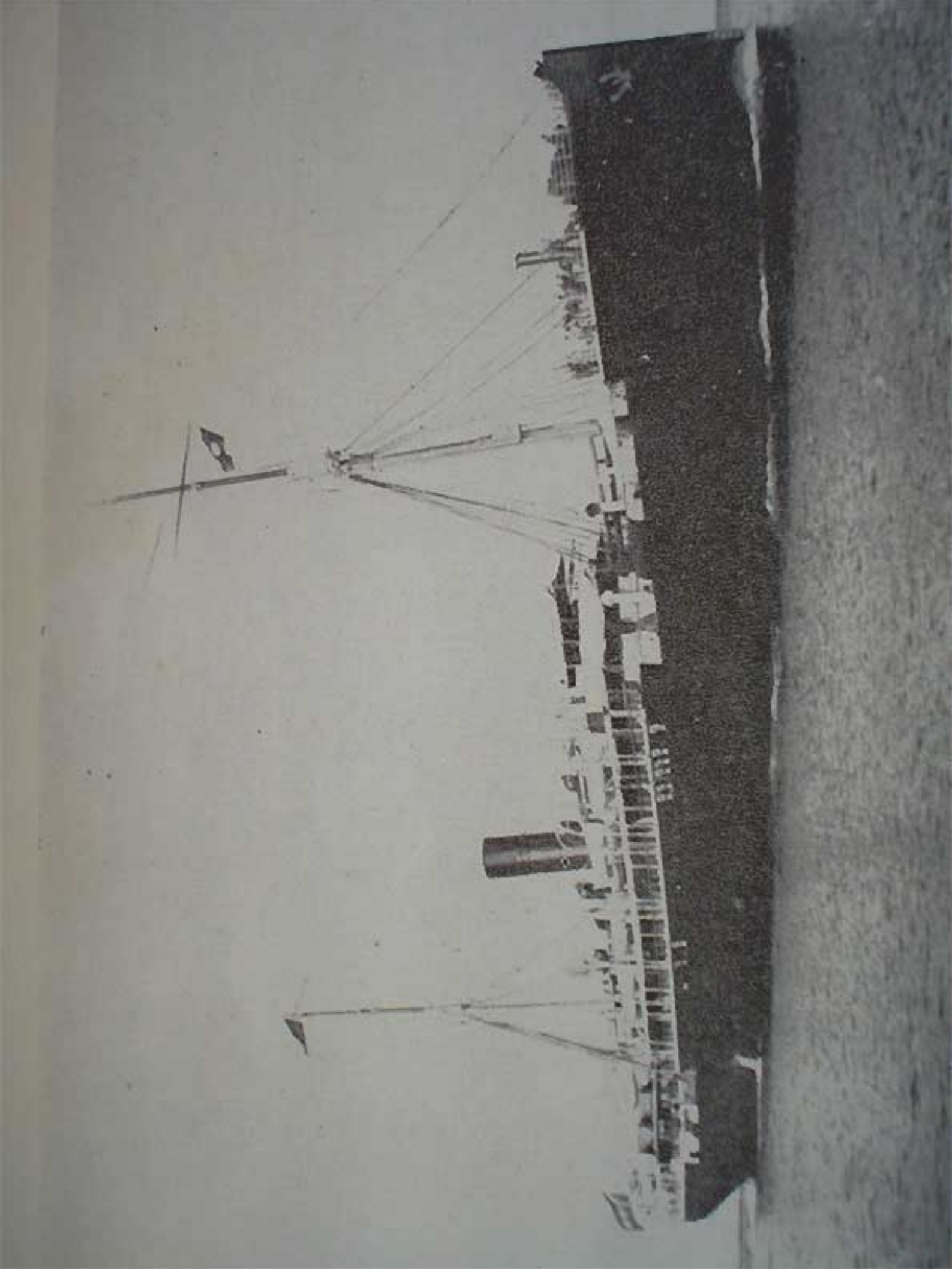
Eduardo Carril. - Traslado en Cádiz el 20 Enero al «L. de Luidón», procedente del «San Agustín».

MAQUINISTAS

Francisco Guerrero. - Ayudante y de máquina. - Embarcó en Cádiz el 2 Enero de 4.ª máquina interino en el «San Francisco», procedente de los Talleres.

Agustín Castillejo. - 2.ª máquina interino. - En 2 Enero pasó á los Talleres, procedente de Hambro, en donde estaba de 3.ª en el vapor «C. de Cádiz».

Enrique Estover. - 1.ª máquina interino. - Desembarcó en Cádiz el 4 Enero del «San Agustín», con licencia por enfermo.



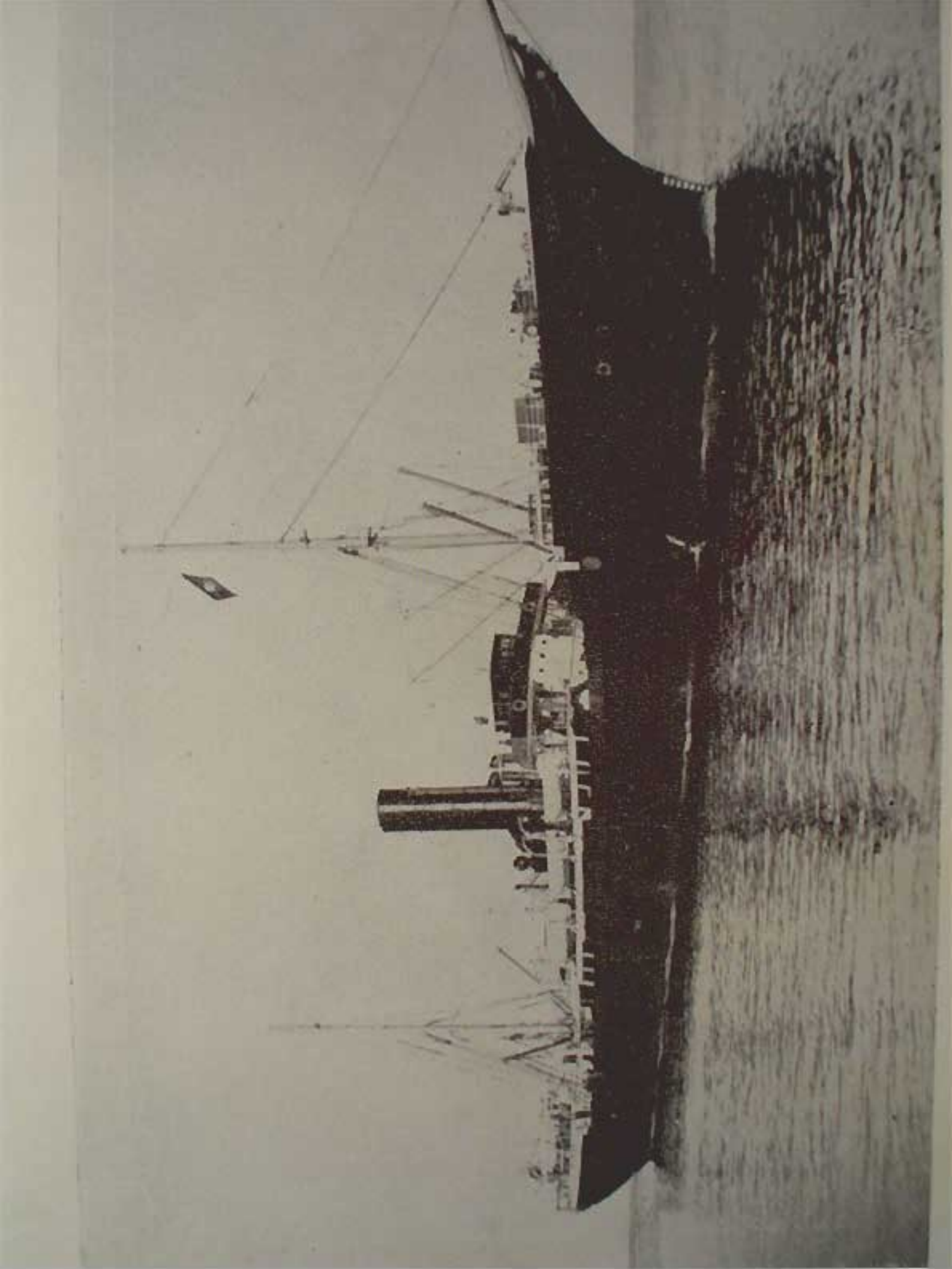
Buenos Aires

Don Pedro Zaragoza

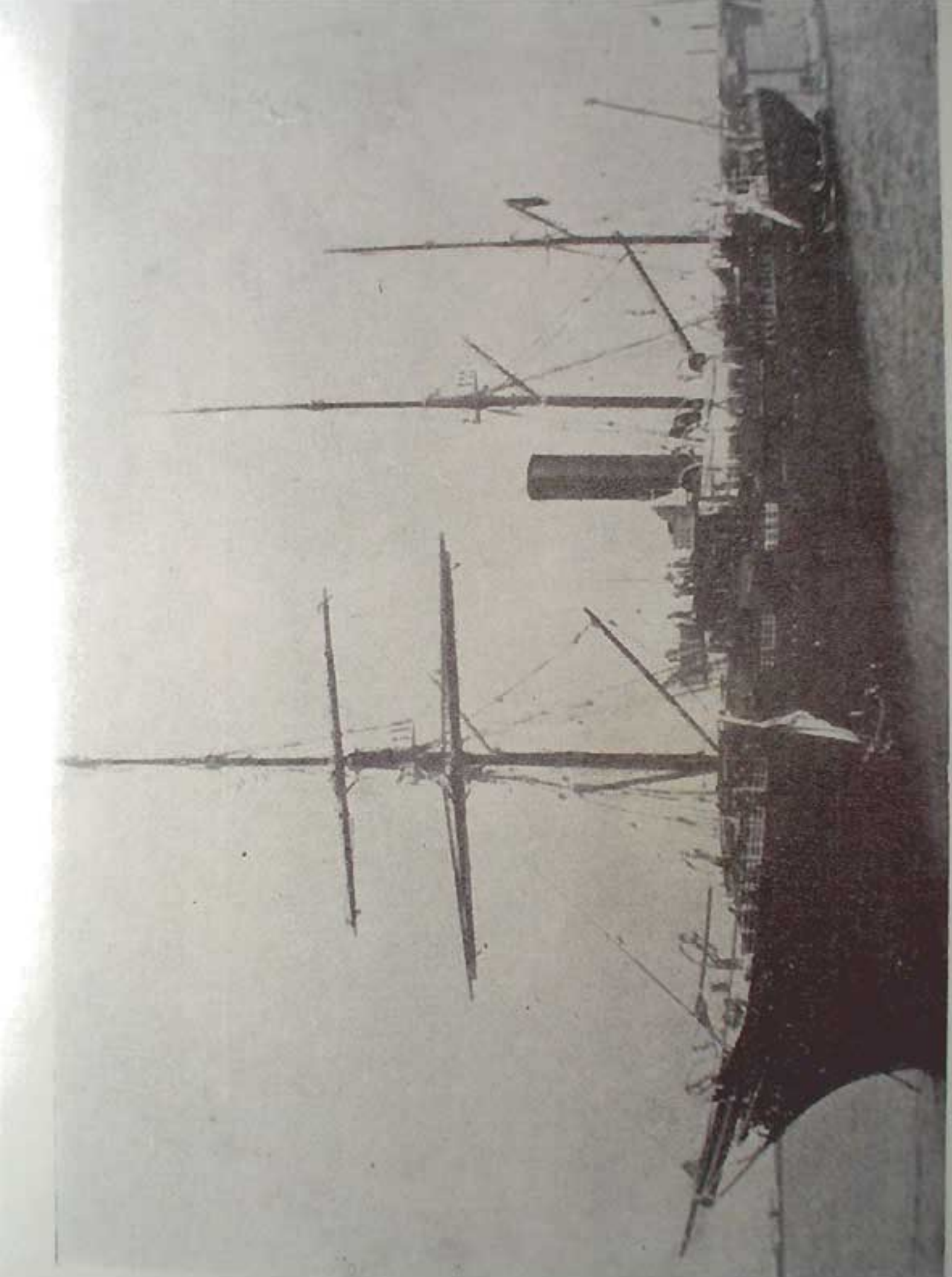
Don Ramón Fano



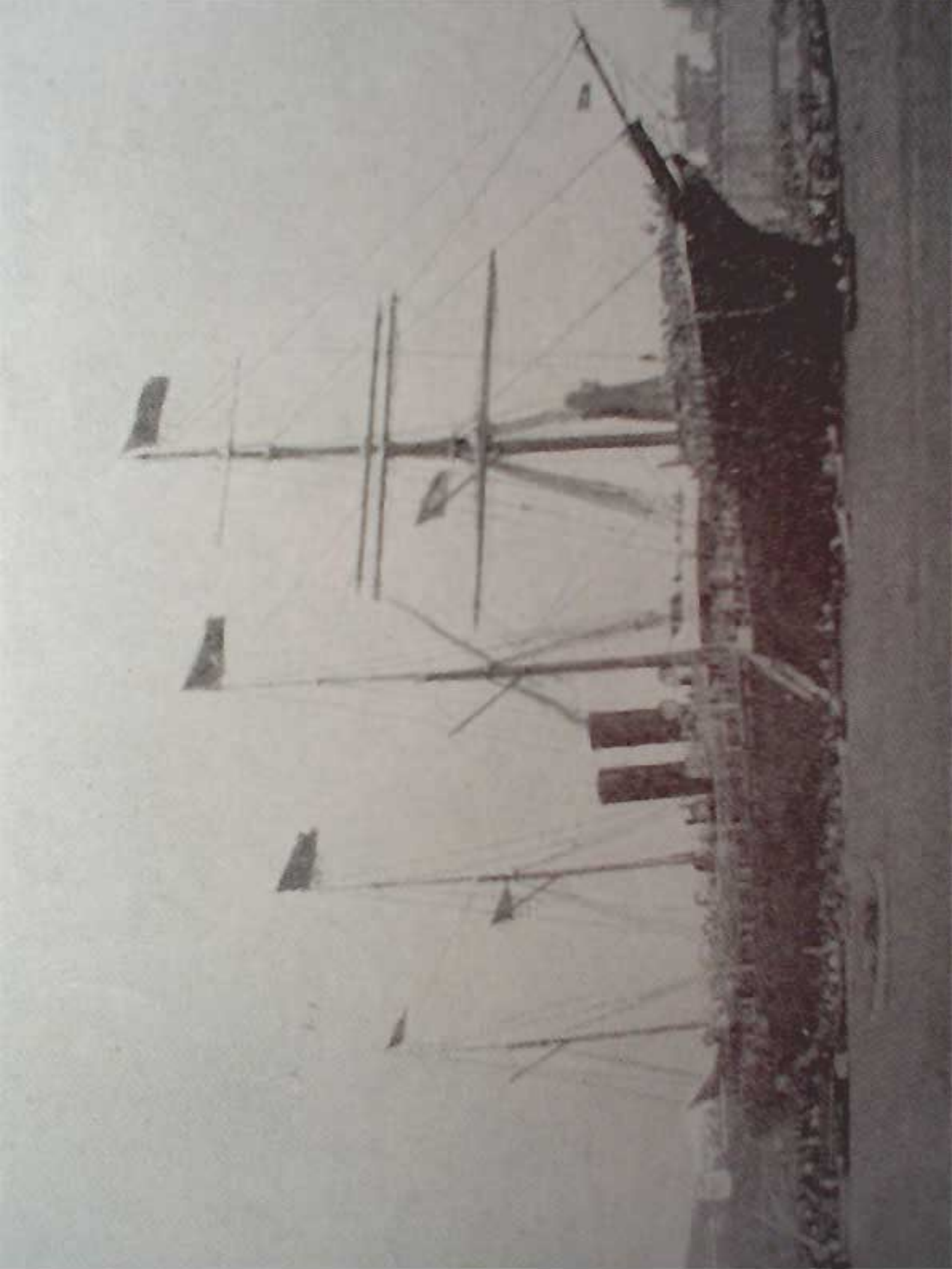
Capitanes de Trasatlántica



Cataluña



Ciudad de Cadiz



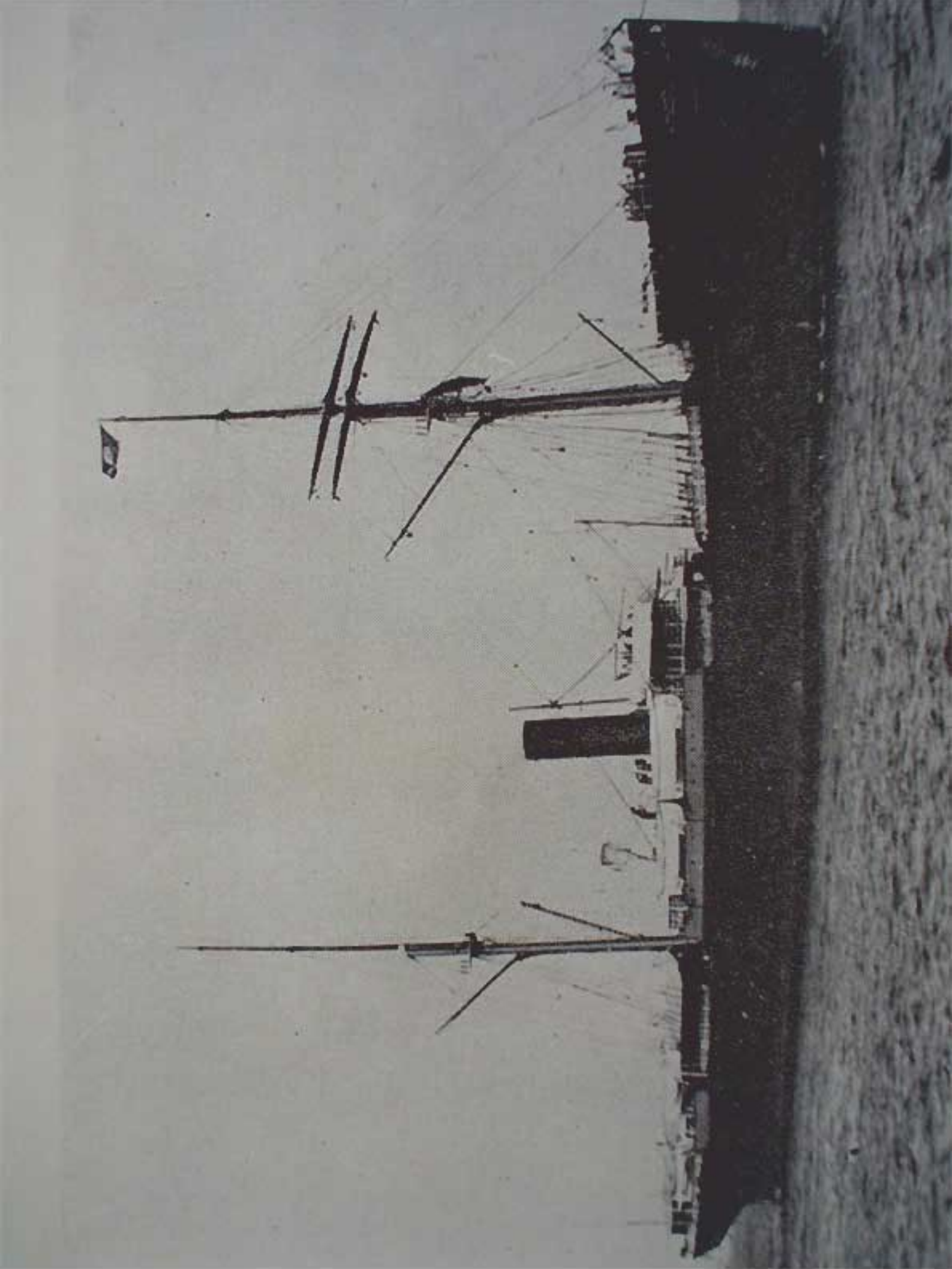
Colon



Recuerdo de la botadura del
Acorazado "España"



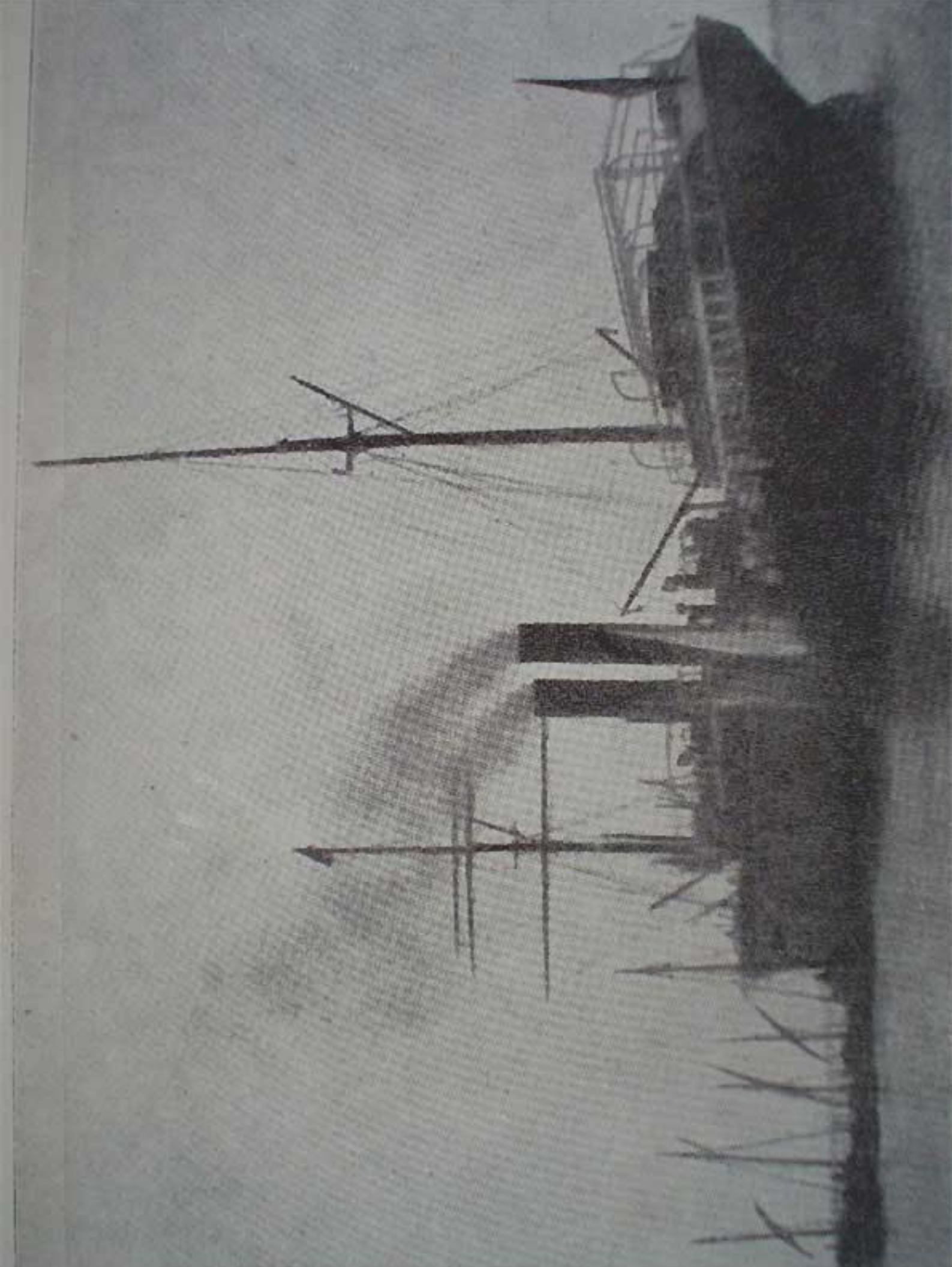
Don Francisco Corantí



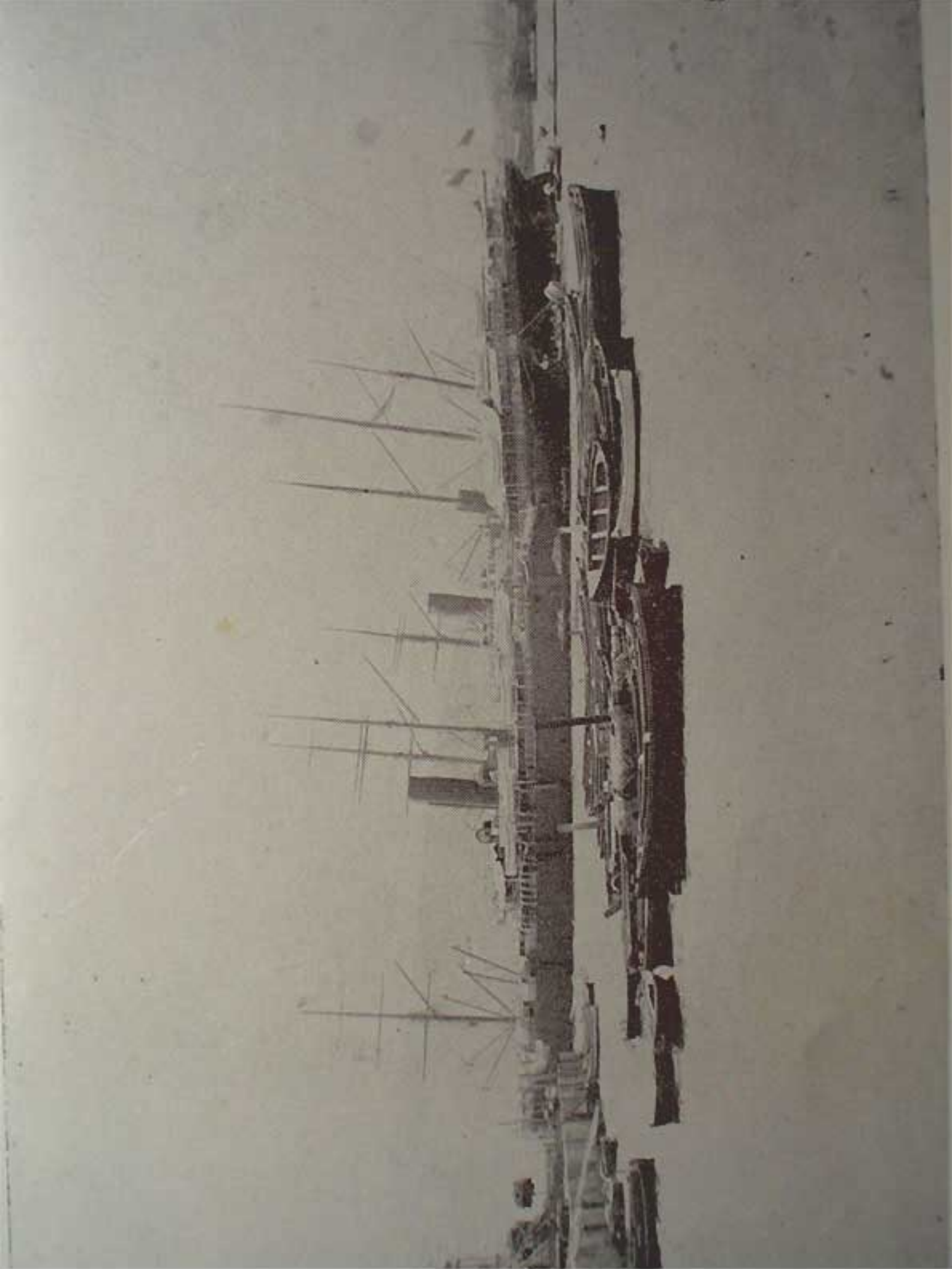
Habana



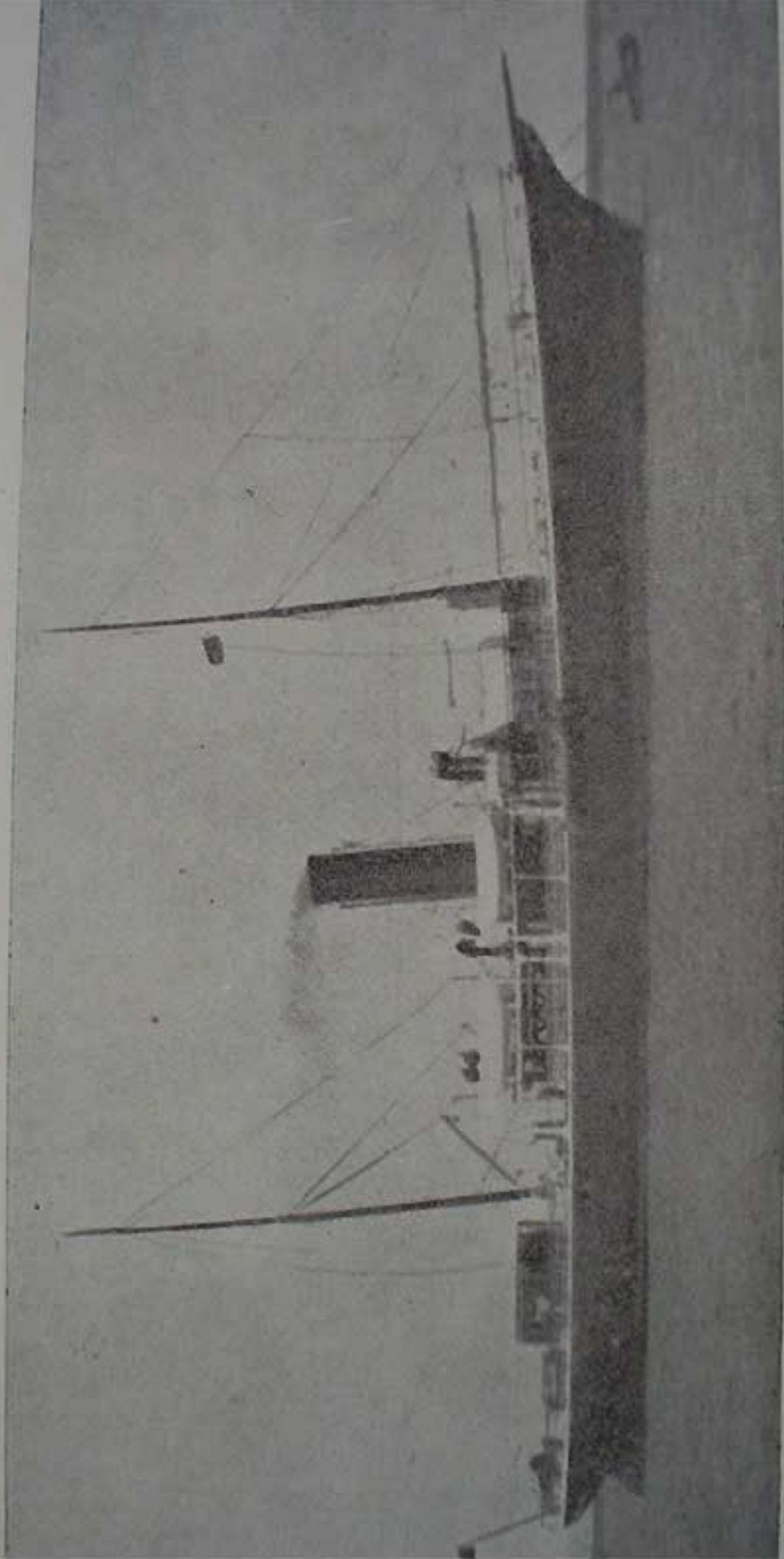
Infanta Isabel de Borbon



Isla de Luzón



Isla de Mindanao

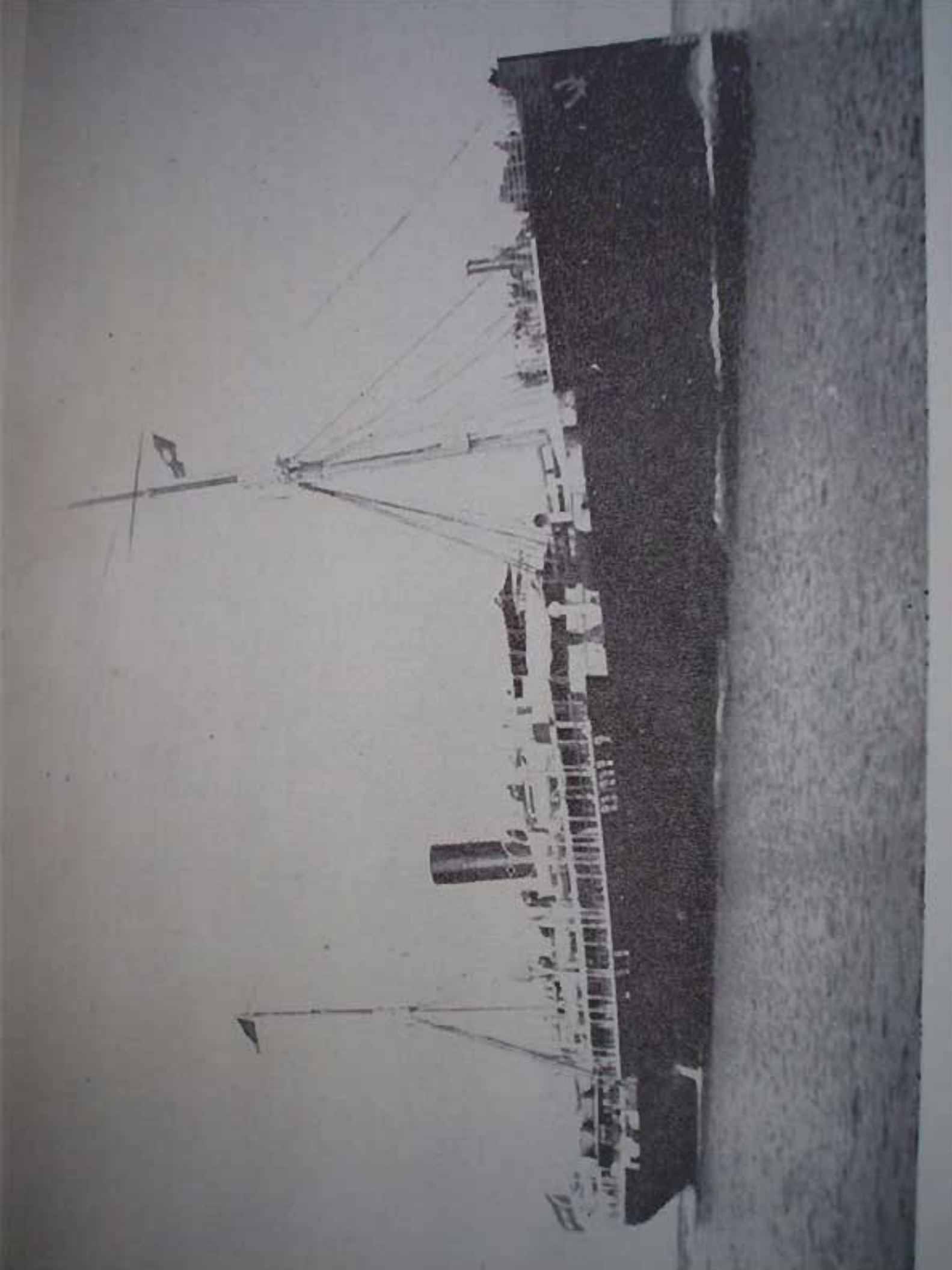


Vapor Joaquín del Pielago

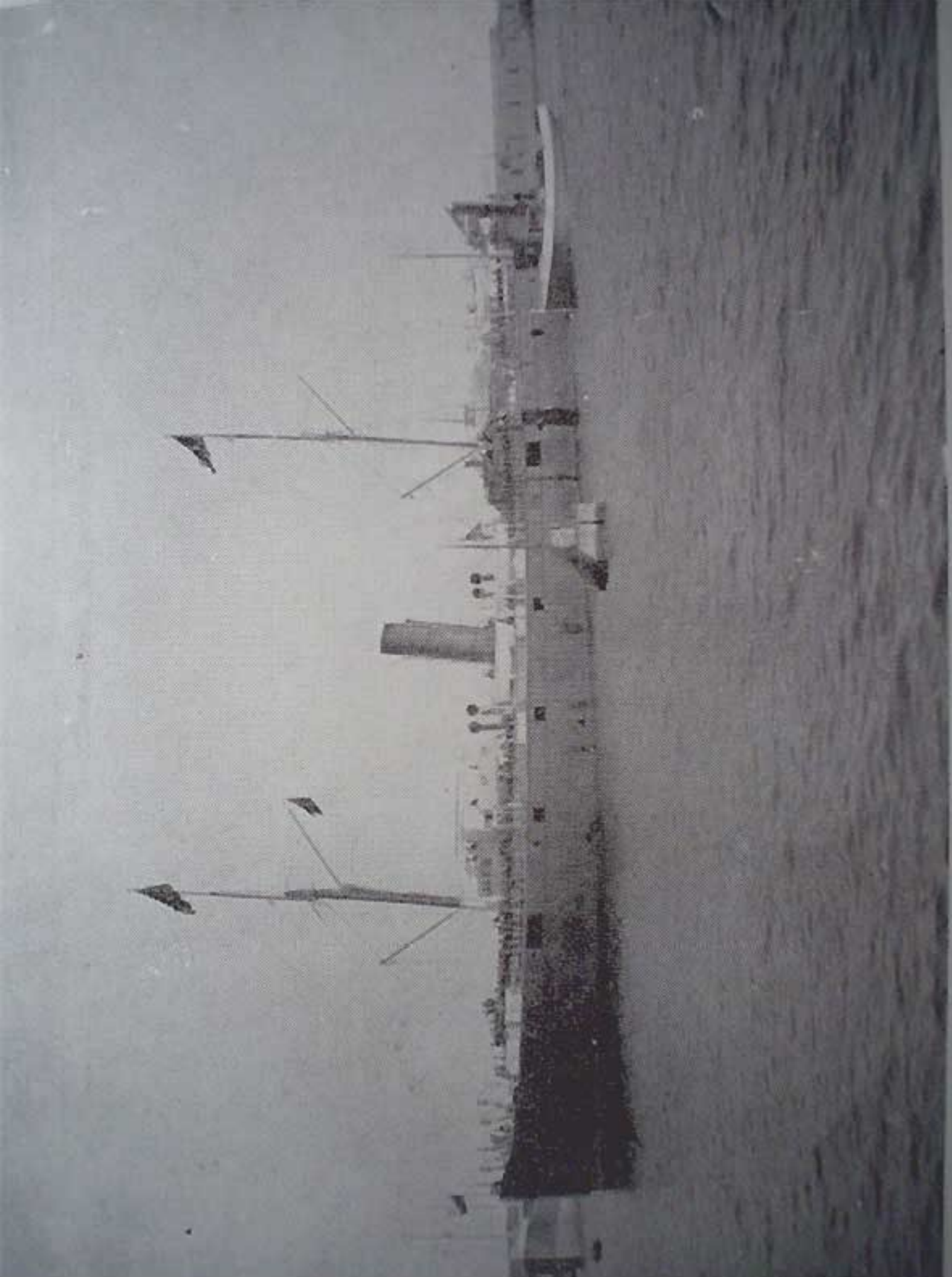
Joaquin del Pielago



**Rdo. Sr. D. Juan Albertí Bujosa
Capellán de la Cía. Trasatlántica**



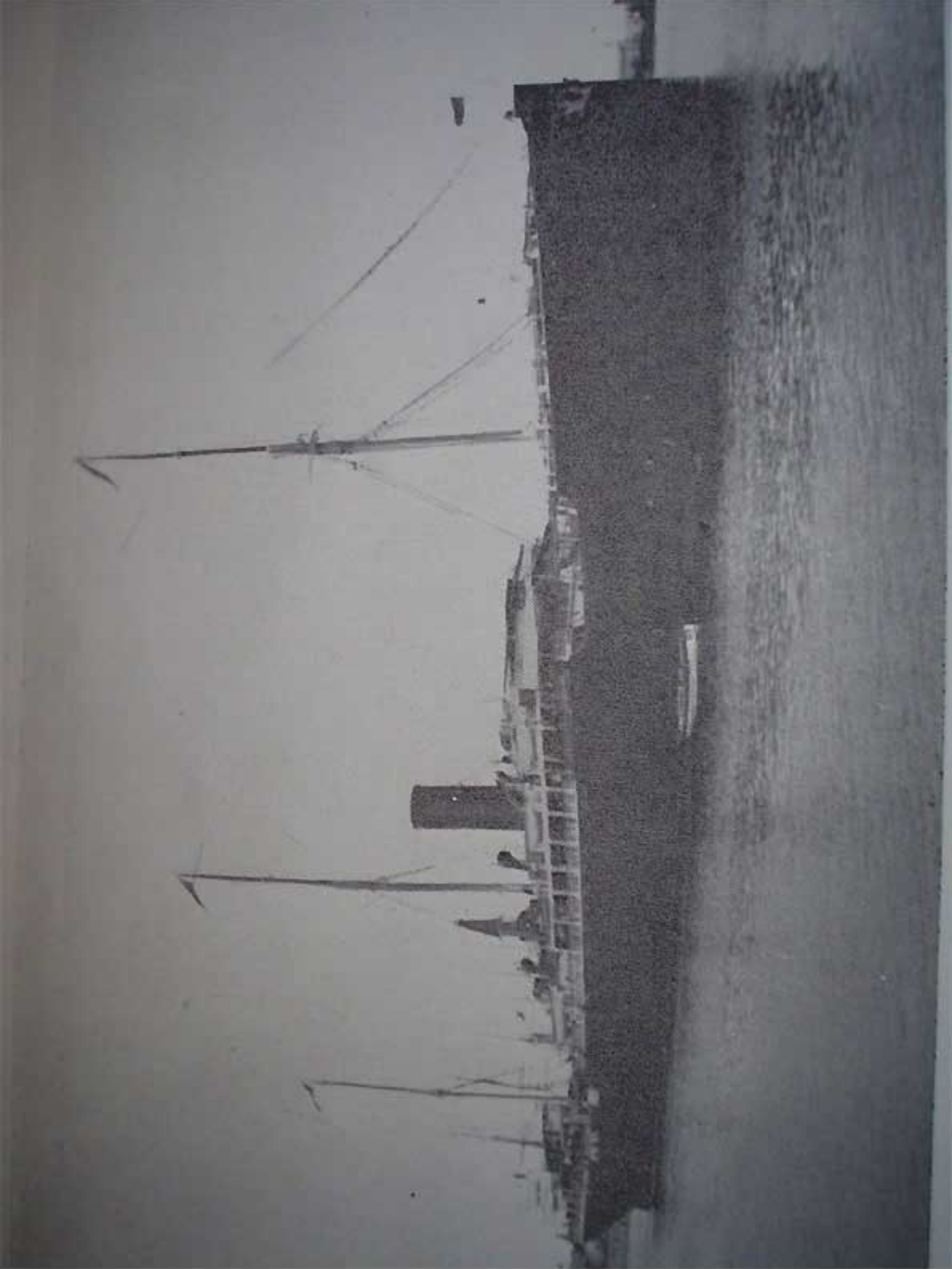
Leon XIII



M. L. Villaverde



D. Manuel Deschamps



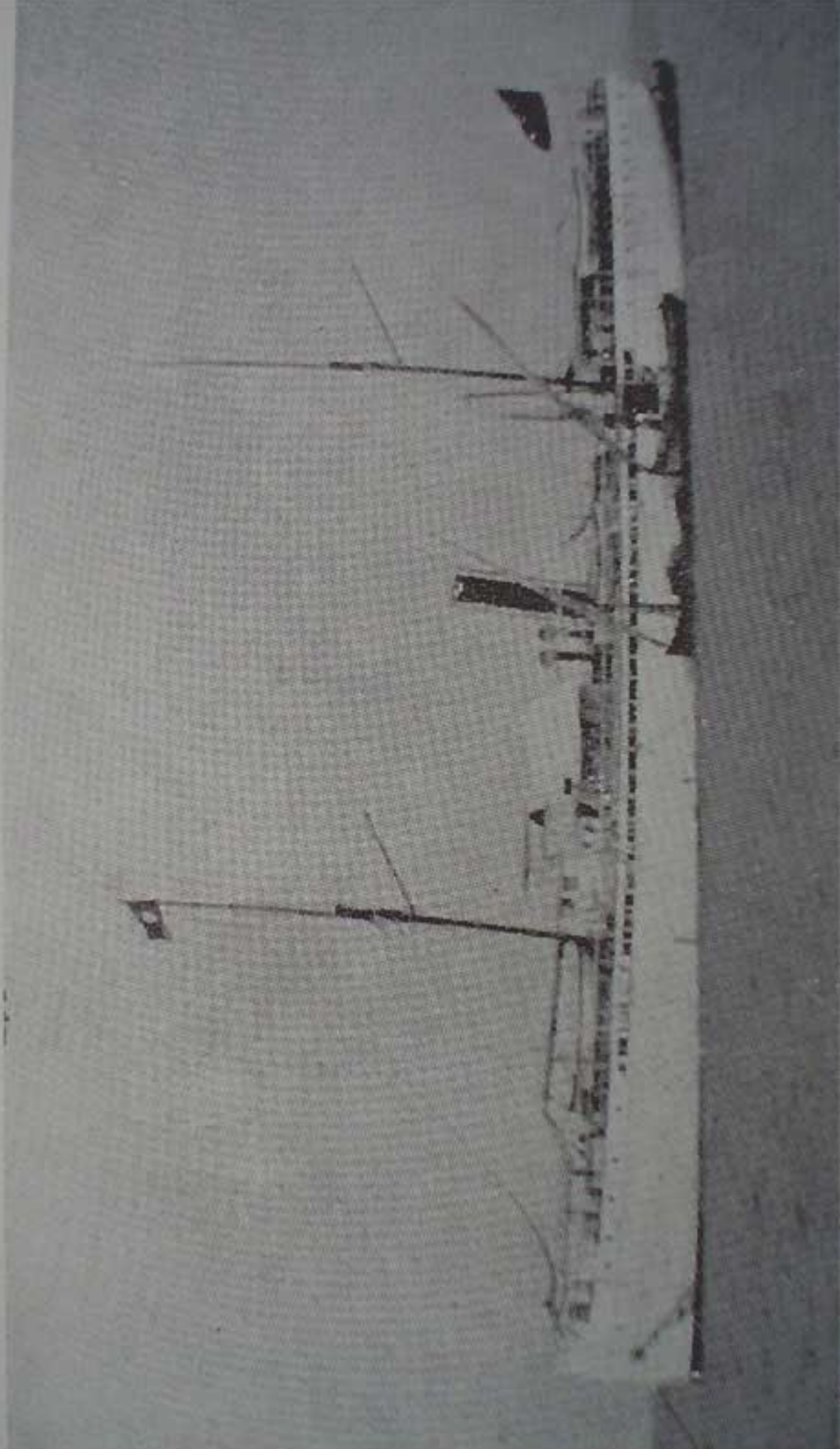
Montevideo



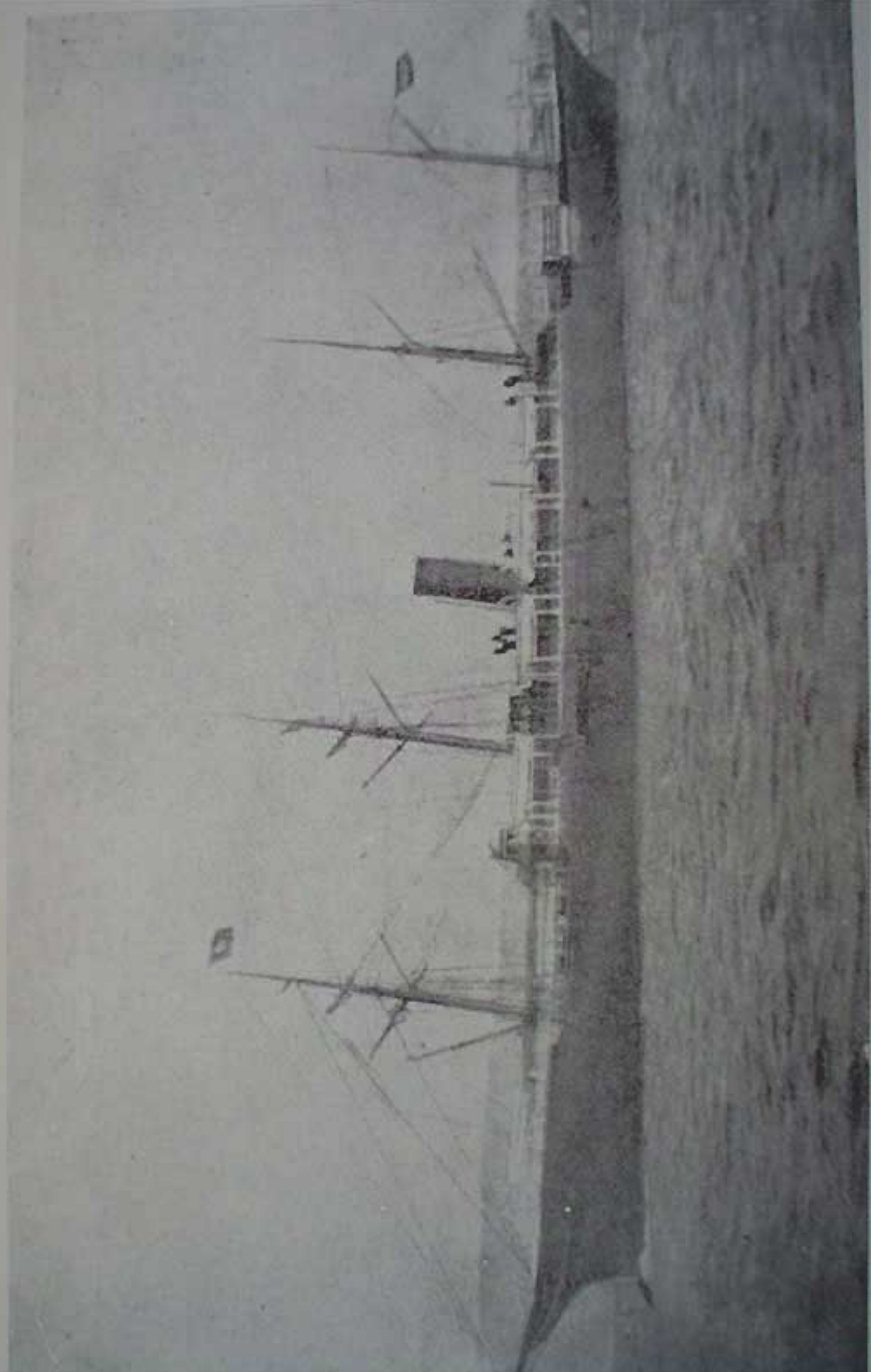
Montserrat



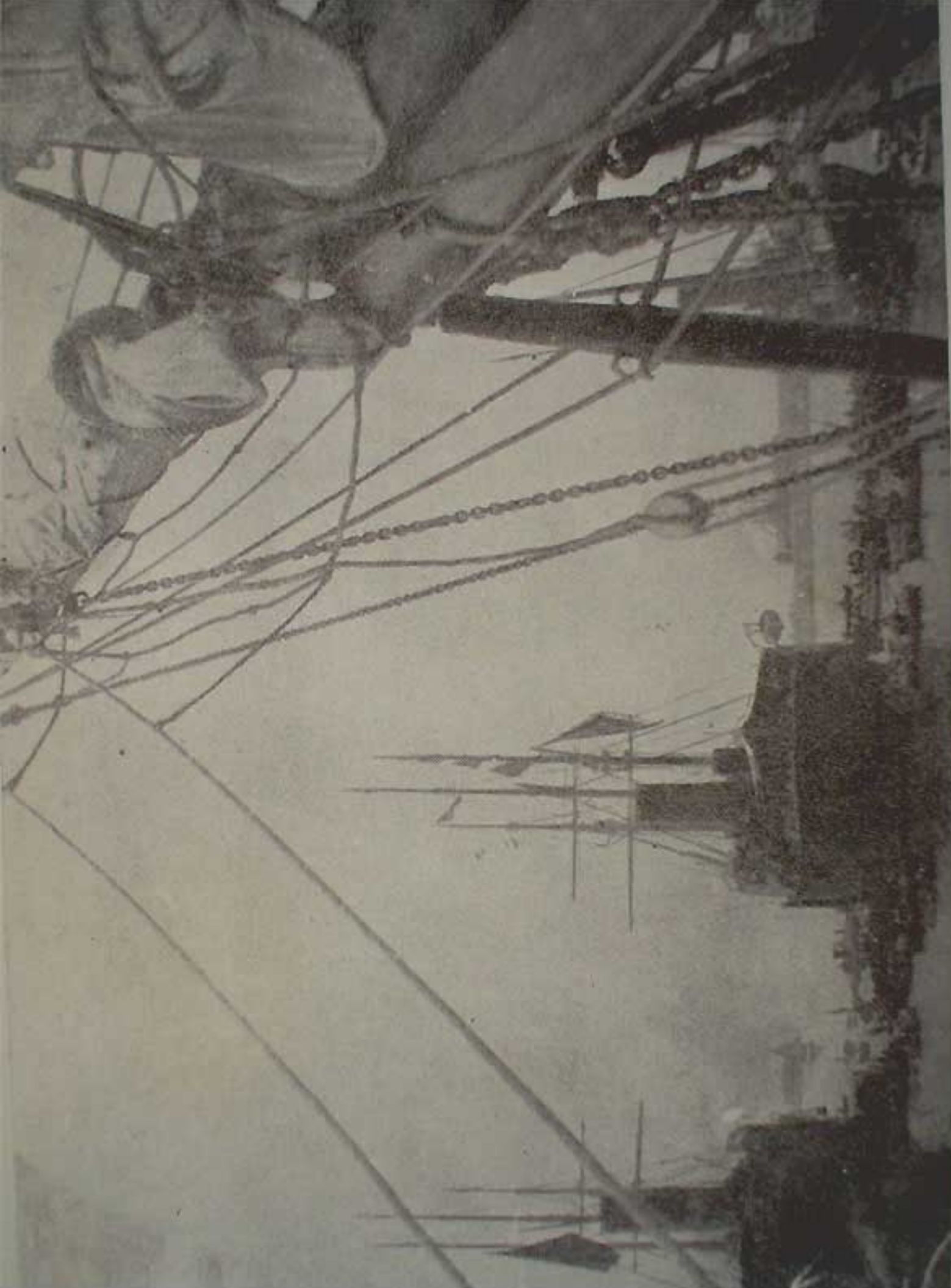
D. Pedro Bayona



Rabat



Reina Maria Cristina



**Vapores de la Trasatlántica en Barcelona
embarcando tropas para Filipinas y Cuba**